

Distr.: General
28 January 2010
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة المخدرات

الدورة الثالثة والخمسون

فيينا، ٨-١٢ آذار/مارس ٢٠١٠

البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت*

تحسين جمع البيانات وإبلاغها وتحليلها من أجل رصد تنفيذ الإعلان السياسي وخطة العمل بشأن التعاون الدولي صوب استراتيجية متكاملة ومتوازنة لمواجهة مشكلة المخدرات العالمية

مجموعة منقحة من أدوات وآليات جمع البيانات أعدّها فريق الخبراء المعني بجمع البيانات من أجل جمع البيانات ومضاهاتها وتحليلها وإبلاغها

مذكرة من الأمانة

إضافة

مشروع الاستبيان المنقح الخاص بالتقارير السنوية:
الجزء الأول - الإطار التشريعي والمؤسسي**

* E/CN.7/2010/1

** قُدِّمَت هذه الوثيقة بعد الموعد الذي تقضي به قاعدة الأسابيع العشرة حيث عقد اجتماع فريق الخبراء المعني بجمع البيانات من ١٢ إلى ١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠.



المرفق

مشروع الاستبيان المنقح الخاص بالتقارير السنوية

E/NR/___/1

تقرير حكومة
السنة المشمولة بالتقرير
تاريخ الرد

يرجى إدراج اسم الجهة المسؤولة عن تنسيق جمع البيانات عن الإجراءات التشريعية والإدارية المتخذة من أجل تنفيذ الاتفاقيات الدولية لمراقبة المخدرات وعنوانها البريدي الكامل وأرقام الهاتف والفاكس الخاصة بها وعنوان بريدها الإلكتروني، وكذلك اسم المسؤول المرجو الاتصال به في الجدول التالي.

اسم الجهة
الموظف المختص بالاتصالات
العنوان البريدي الكامل
رقم الهاتف
رقم الفاكس
عنوان البريد الإلكتروني

يرجى من الحكومة بيان ما إذا كان هناك سلطة وطنية مركزية لمراقبة المخدرات ينبغي أن ترسل إليها نسخة من الإشعارات الرسمية بمقتضى الاتفاقيات الدولية لمراقبة المخدرات. وفي حال وجود هذه السلطة واختلافها عن الجهة المذكورة أعلاه، يرجى إدراج كامل تفاصيل الاتصال بها، بما في ذلك عنوان البريد الإلكتروني، في الجدول التالي.

اسم السلطة الوطنية المركزية لمراقبة المخدرات
الموظف المختص بالاتصالات
العنوان البريدي الكامل
رقم الهاتف
رقم الفاكس
عنوان البريد الإلكتروني

الاستبيان الخاص بالتقارير السنوية الجزء الأول - الإطار التشريعي والمؤسسي

١ - هل سُنت أي قوانين أو لوائح تتعلق بالمخدرات أو المؤثرات العقلية أو السلائف الكيميائية خلال السنة المشمولة بالتقرير؟ يمكن أن تشمل هذه القوانين واللوائح ما يلي: المدونات العقابية أو الصحية أو اللوائح الجمركية أو الطبية، إلى جانب النصوص التي تشمل مجالات من قبيل غسل الأموال والمصادرة والمساعدة القانونية المتبادلة وتسليم المطلوبين وعائدات الجريمة والتسليم المراقب وتهريب المخدرات عن طريق البحر وحماية الضحايا والشهود.

نعم

لا

إذا كانت الإجابة نعم، فيرجى إرفاق نسخة من كل نص تشريعي جديد بإحدى لغات الأمم المتحدة الرسمية، أو ترجمة مصدق عليها من الحكومة إلى الإنكليزية أو الفرنسية أو الإسبانية، وهي لغات عمل اللجنة.

يرجى تلخيص التغييرات الرئيسية التي أسفر عنها القانون الجديد أو اللائحة الجديدة

.....
.....
.....

٢ - هل أُتخذت أي تدابير إدارية مهمة خلال السنة المشمولة بالتقرير فيما يتعلق بمراقبة المخدرات والمؤثرات العقلية؟

نعم

لا

إذا كانت الإجابة نعم، فيرجى إرفاق نسخة من نص كل تدبير إداري جديد بإحدى لغات الأمم المتحدة الرسمية أو ترجمة مصدق عليها من الحكومة إلى الإنكليزية أو الفرنسية أو الإسبانية، وهي لغات عمل اللجنة.

يرجى تلخيص التغييرات الرئيسية التي تسفر عنها التدابير الإدارية الجديدة

.....
.....
.....

لا تتعلق الأسئلة من ٣ إلى ٥ إلا بصنع العقاقير المخدرة (المواد المدرجة في الجدولين الأول والثاني من الاتفاقية الوحيدة للمخدرات لسنة ١٩٦١) والمؤثرات العقلية (المواد المدرجة في الجدول الأول والثاني والثالث والرابع من اتفاقية المؤثرات العقلية لسنة ١٩٧١) والمواد السليفة (الجدول الأول من اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الاتجار غير المشروع في المخدرات والمؤثرات العقلية لسنة ١٩٨٨) إضافة إلى صنع أملاحها. ولا تتعلق الأسئلة بصنع مستحضرات تحتوي على هذه المواد أو تركيبها أو بأي تجهيز لمستحضرات وأقراص وكبسولات وأمبولات وما إلى ذلك. وسترد البيانات التي تقدمها الحكومات بشأن هذه الأسئلة في المنشور المعنون "صنع المخدرات والمؤثرات العقلية وسلائفها" (في السلسلة التي تحمل الرمز ST/NAR.4/...)، الذي يُحدّث ويصدر مجددا سنويا.

٣- هل توجد أي مؤسسات أو منشآت تصنع فيها العقاقير المخدرة أو أملاحها بصورة مشروعة؟

نعم

لا

إذا كانت الإجابة نعم، فيرجى ملء الاستمارة ١ (انظر التذييل الأول).

٤- هل توجد أي مؤسسات أو منشآت تصنع فيها المؤثرات العقلية أو أملاحها بصورة مشروعة؟

نعم

لا

إذا كانت الإجابة نعم، فيرجى ملء الاستمارة ٢ (انظر التذييل الثاني).

٥- هل توجد أي مؤسسات أو منشآت تصنع فيها المواد المدرجة في الجدول الأول من اتفاقية سنة ١٩٨٨^(١) أو أملاحها بصورة مشروعة؟

نعم

لا

إذا كانت الإجابة نعم، فيرجى ملء الاستمارة ٣ (انظر التذييل الثالث).

(١) للاطلاع على قوائم المخدرات والمؤثرات العقلية ذات التأثير النفساني الخاضعة للمراقبة الدولية، انظر الموقع: www.incb.org

٦- هل جميع المواد ذات التأثير النفساني الخاضعة للمراقبة الدولية تخضع أيضا للمراقبة الوطنية؟^(١)

(أ) العقاقير المخدرة

نعم

لا

إذا كانت الإجابة لا، فيرجى إدراج الأسماء والتركيبية الكيميائية الدقيقة للعقاقير المخدرة التي لا تخضع بعد للمراقبة الوطنية.

.....
.....
.....

(ب) المؤثرات العقلية

نعم

لا

إذا كانت الإجابة لا، فيرجى إدراج الأسماء والتركيبية الكيميائية الدقيقة للمؤثرات العقلية التي لا تخضع بعد للمراقبة الوطنية.

.....
.....
.....

٧- هل وضعت أي مواد ذات تأثير نفسي غير خاضعة حاليا للمراقبة الدولية تحت المراقبة الوطنية للمرة الأولى خلال الفترة المشمولة بالتقرير؟

(أ) العقاقير المخدرة

نعم

لا

إذا كانت الإجابة نعم، فيرجى إدراج الأسماء والتركيبية الكيميائية الدقيقة للمواد التي وضعت تحت المراقبة الوطنية خلال الفترة المشمولة بالتقرير.

.....

(ب) المؤثرات العقلية

نعم

لا

إذا كانت الإجابة نعم، فيرجى إدراج الأسماء والتركيبية الكيميائية الدقيقة للمواد التي وضعت تحت المراقبة الوطنية خلال الفترة المشمولة بالتقرير.

٨- هل أجري تقييم للمخاطر قبل وضع المواد تحت المراقبة الوطنية؟

نعم

لا

إذا كانت الإجابة نعم، وإذا كان ملائماً، فيرجى إرفاق نسخة من كل نص بإحدى لغات الأمم المتحدة الرسمية أو ترجمة مصدق عليها من الحكومة إلى الإنكليزية أو الفرنسية أو الإسبانية، وهي لغات عمل اللجنة.

٩- هل كانت هنالك أي صعوبات في بلدكم بشأن تنفيذ تدابير المراقبة المتعلقة بصنع العقاقير المخدرة والمؤثرات العقلية، وفقاً للأحكام ذات الصلة في الاتفاقيات الدولية لمراقبة المخدرات؟

نعم

لا

إذا كانت الإجابة نعم، فيرجى وصف أي صعوبات صودفت خلال السنة المشمولة بالتقرير.

١٠ - هل كانت هنالك أي صعوبات في بلدكم بشأن تنفيذ تدابير مراقبة تجارة العقاقير المخدرة والمؤثرات العقلية وتوزيعها، وفقاً للأحكام ذات الصلة في الاتفاقيات الدولية لمراقبة المخدرات؟

نعم

لا

إذا كانت الإجابة نعم، فيرجى وصف أي صعوبات صودفت خلال السنة المشمولة بالتقرير.

.....

.....

.....

١١ - هل كانت هنالك أي صعوبات في بلدكم في تنفيذ اشتراطات الوصفات الطبية بشأن المستحضرات التي تحتوي على عقاقير مخدرة ومؤثرات عقلية، وفقاً للأحكام ذات الصلة في الاتفاقيات الدولية لمراقبة المخدرات؟

نعم

لا

إذا كانت الإجابة نعم، فيرجى وصف أي صعوبات صودفت خلال السنة المشمولة بالتقرير.

.....

.....

.....

العقاقير المخدرة والمؤثرات العقلية

يستفسر السؤال ١٢ عن السلطات الوطنية المختصة المخولة من الحكومة صلاحية إصدار شهادات وأذون استيراد وتصدير العقاقير المخدرة (الفقرة ١ (د) من المادة ١٨ من الاتفاقية الوحيدة للمخدرات لسنة ١٩٦١) والمؤثرات العقلية (الفقرة ٢ من المادة ١٦ من اتفاقية المؤثرات العقلية لسنة ١٩٧١). وسترد المعلومات التي تقدمها الحكومات رداً على هذا السؤال في المنشور المعنون "السلطات الوطنية المختصة بموجب المعاهدات الدولية لمراقبة المخدرات" (في السلسلة التي تحمل الرمز ST/NAR.3/...)، الذي يُحدّث ويصدر مجدداً سنوياً.

١٢ - هل حدثت أي تغييرات منذ صدور آخر عدد من المنشور المعنون "السلطات الوطنية المختصة بموجب المعاهدات الدولية لمراقبة المخدرات"؟

نعم
لا

إذا كانت الإجابة لا، فستفترض الأمانة أن أحدث قائمة منشورة تحتوي على المعلومات الصحيحة.
إذا كانت الإجابة نعم، فيرجى إيراد المعلومات الجديدة في الجدول الوارد أدناه.

السلطة المختصة بالعقاقير المخدرة
اسم السلطة الموظف المختص بالاتصالات العنوان البريدي الكامل رقم الهاتف رقم الفاكس عنوان البريد الإلكتروني
السلطة المختصة بالمؤثرات العقلية (إذا كانت مختلفة عن السلطة المختصة بالعقاقير المخدرة)
اسم السلطة الموظف المختص بالاتصالات العنوان البريدي الكامل رقم الهاتف رقم الفاكس عنوان البريد الإلكتروني

تسليم المطلوبين

١٣- هل حدثت أي تغييرات بشأن السلطة أو السلطات المختصة المخولة صلاحية تلقي طلبات تسليم المطلوبين والاستجابة لها ومعالجتها بموجب المادة ٦ من اتفاقية سنة ١٩٨٨ منذ آخر إصدار لقائمة السلطات المختصة المعيّنة بموجب المواد ٦ و٧ و١٧ من اتفاقية سنة ١٩٨٨ المنشورة في دليل السلطات الوطنية المختصة على الإنترنت؟^(٢)

نعم

لا

إذا كانت الإجابة لا، فستفترض الأمانة أن أحدث قائمة منشورة تحتوي على المعلومات الصحيحة.

إذا كانت الإجابة نعم، فيرجى إيراد المعلومات الجديدة في الجدول الوارد أدناه.

(٢) متاحة في الموقع www.unodc.org/compath/index.html.

السلطة
اسم السلطة
العنوان البريدي الكامل
جهة الاتصال
الموظف المختص بالاتصالات
اللقب
رقم الهاتف
رقم الفاكس
رقم الخط الساخن الذي يعمل على مدار الساعة (إن وجد)
عنوان البريد الإلكتروني
ساعات العمل
اللغات المقبولة
قبول طلبات من الإنترنت (نعم أم لا)
المعلومات اللازمة لتنفيذ الطلب
الأشكال والقنوات المقبولة

١٤ - هل أبرمت سلطات بلدكم اتفاقات ثنائية أو متعددة الأطراف في مجال تسليم المطلوبين؟

نعم

لا

إذا كانت الإجابة نعم، وكانت الظروف تسمح بذلك، فيرجى إرفاق نسخة من كل نص ياحدى لغات الأمم المتحدة الرسمية أو ترجمة مصدق عليها من الحكومة إلى الإنكليزية أو الفرنسية أو الإسبانية، وهي لغات عمل اللجنة.

المساعدة القانونية المتبادلة

١٥ - هل حدثت أي تغييرات بشأن السلطة أو السلطات المختصة المخولة صلاحية تلقي طلبات المساعدة القانونية المتبادلة والاستجابة لها ومعالجتها بموجب المادة ٧ من اتفاقية سنة ١٩٨٨ منذ آخر إصدار لقائمة السلطات المختصة المعيّنة بموجب المواد ٦ و٧ و١٧ من اتفاقية سنة ١٩٨٨ المنشورة في دليل السلطات الوطنية المختصة على الإنترنت؟^(٢)

نعم

لا

إذا كانت الإجابة لا، فستفترض الأمانة أن أحدث قائمة منشورة تحتوي على المعلومات الصحيحة.
إذا كانت الإجابة نعم، فيرجى إيراد المعلومات الجديدة في الجدول الوارد أدناه.

السلطة
اسم السلطة
العنوان البريدي الكامل
جهة الاتصال
الموظف المختص بالاتصالات
اللقب
رقم الهاتف
رقم الفاكس
رقم الخط الساخن الذي يعمل على مدار الساعة (إن وجد)
عنوان البريد الإلكتروني
ساعات العمل
اللغات المقبولة
قبول طلبات من الإنترنت (نعم أم لا)
المعلومات اللازمة لتنفيذ الطلب
الأشكال والقنوات المقبولة

١٦- هل أبرمت سلطات بلدكم اتفاقات ثنائية أو متعددة الأطراف في مجال المساعدة القانونية المتبادلة؟

نعم

لا

إذا كانت الإجابة نعم، وكانت الظروف تسمح بذلك، فيرجى إرفاق نسخة من كل نص بإحدى لغات الأمم المتحدة الرسمية أو ترجمة مصدق عليها من الحكومة إلى الإنكليزية أو الفرنسية أو الإسبانية، وهي لغات عمل اللجنة.

التهريب عن طريق البحر

١٧- هل حدثت أي تغييرات بشأن السلطة أو السلطات المختصة المخولة بتلقي طلبات اعتقال السفن والمصادرة والاستجابة لها ومعالجتها بموجب المادة ١٧ من اتفاقية سنة ١٩٨٨ منذ

آخر إصدار لقائمة السلطات المختصة المعيّنة بموجب المواد ٦ و٧ و١٧ من اتفاقية سنة ١٩٨٨ المنشورة في دليل السلطات الوطنية المختصة على الإنترنت؟^(٢)

نعم

لا

إذا كانت الإجابة لا، فستفترض الأمانة أن أحدث قائمة منشورة تحتوي على المعلومات الصحيحة.

إذا كانت الإجابة نعم، فيرجى إيراد المعلومات الجديدة في الجدول الوارد أدناه.

السلطة
اسم السلطة
العنوان البريدي الكامل
جهة الاتصال
الموظف المختص بالاتصالات
اللقب
رقم الهاتف
رقم الفاكس
رقم الخط الساخن الذي يعمل على مدار الساعة (إن وجد)
عنوان البريد الإلكتروني
ساعات العمل
اللغات المقبولة
قبول طلبات من الإنترنت (نعم أم لا)
المعلومات اللازمة لتنفيذ الطلب
الأشكال والقنوات المقبولة

١٨ - هل أبرمت سلطات بلدكم اتفاقات مع بلدان أخرى في مجال التهريب عن طريق البحر؟

نعم

لا

إذا كانت الإجابة نعم، وكانت الظروف تسمح بذلك، فيرجى إرفاق نسخة من كل نص بإحدى لغات الأمم المتحدة الرسمية، أو ترجمة مصدق عليها من الحكومة إلى الإنكليزية أو الفرنسية أو الإسبانية، وهي لغات عمل اللجنة.

حماية الضحايا والشهود

١٩ - هل لدى بلدكم تشريعات أو قواعد أو إجراءات خاصة بحماية الضحايا والشهود؟

نعم

لا

إذا كانت الإجابة نعم، وكانت الظروف تسمح بذلك، فيرجى إرفاق نسخة من كل نص بإحدى لغات الأمم المتحدة الرسمية، أو ترجمة مصدق عليها من الحكومة إلى الإنكليزية أو الفرنسية أو الإسبانية، وهي لغات عمل اللجنة.

التذييل الأول

الاستمارة ١ - صنع العقاقير المخدرة أو أملاحها

ملاحظة: تُملأ الاستمارة ١ إذا كانت الإجابة عن السؤال ٣ نعم.

يرجى إعطاء المعلومات التالية فيما يتعلق بصنع العقاقير المخدرة وأملاحها، وليس المستحضرات التي تحتوي عليها:

(أ) اسم جهة الصنع وعنوانها البريدي الكامل وأرقام الهاتف والفاكس الخاصة بها وعنوان بريدها الإلكتروني؛

(ب) أسماء العقاقير المخدرة أو أملاحها المرخص بصنعها في السنة المشمولة بالتقرير؛

(ج) العقاقير المخدرة أو الأملاح التي صنعت بالفعل خلال السنة المشمولة بالتقرير.

توضع علامة في حالة الصنع فعلا في السنة المشمولة بالتقرير	العقار الأساسي أو الملح المرخص بصنعه	جهة الصنع	
<input type="checkbox"/>			الاسم
<input type="checkbox"/>			العنوان البريدي الكامل
<input type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/>			الهاتف
<input type="checkbox"/>			الفاكس
<input type="checkbox"/>			البريد الإلكتروني
<input type="checkbox"/>			الاسم
<input type="checkbox"/>			العنوان البريدي الكامل
<input type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/>			الهاتف
<input type="checkbox"/>			الفاكس
<input type="checkbox"/>			البريد الإلكتروني

ملحوظة: يمكن استخدام نُسخ إضافية من هذه الصفحة إذا لزم ذلك.

التذييل الثاني

الاستمارة ٢ - صنع المؤثرات العقلية أو أملاحها

ملاحظة: تملأ الاستمارة ٢ إذا كانت الإجابة عن السؤال ٤ نعم.

يرجى إعطاء المعلومات التالية فيما يتعلق بصنع المؤثرات العقلية الأساسية وأملاحها، وليس المستحضرات المحتوية على تلك العقاقير:

(أ) اسم جهة الصنع وعنوانها البريدي الكامل وأرقام الهاتف والفاكس الخاصة بها، وكذلك عنوان بريدها الإلكتروني؛

(ب) أسماء المؤثرات العقلية الأساسية أو أملاحها المرخص بصنعها في السنة المشمولة بالتقرير؛

(ج) المؤثرات العقلية التي صنعت بالفعل خلال السنة المشمولة بالتقرير.

توضع علامة في حالة الصنع فعلا في السنة المشمولة بالتقرير	المؤثر العقلي الأساسي أو الملح المرخص بصنعه	الصانع	
<input type="checkbox"/>			الاسم
<input type="checkbox"/>			العنوان البريدي
<input type="checkbox"/>			الكامل
<input type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/>			الهاتف
<input type="checkbox"/>			الفاكس
<input type="checkbox"/>			البريد الإلكتروني
<input type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/>			الاسم
<input type="checkbox"/>			العنوان البريدي
<input type="checkbox"/>			الكامل
<input type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/>			الهاتف
<input type="checkbox"/>			الفاكس
<input type="checkbox"/>			البريد الإلكتروني

ملحوظة: يمكن استخدام نُسخ إضافية من هذه الصفحة إذا لزم ذلك.

التذييل الثالث

الاستمارة ٣- صنع المواد المدرجة في الجدول ١ من اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الاتجار غير المشروع بالمخدرات والمؤثرات العقلية لسنة ١٩٨٨

ملاحظة: تُملأ الاستمارة ٣ إذا كانت الإجابة عن السؤال ٥ نعم.

يرجى إعطاء المعلومات التالية فيما يتعلق بصنع المواد المدرجة في الجدول ١ من اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الاتجار غير المشروع بالمخدرات والمؤثرات العقلية لسنة ١٩٨٨ وأملاحها:

(أ) اسم جهة الصنع وعنوانها البريدي الكامل وأرقام الهاتف والفاكس الخاصة بها وعنوان بريدها الإلكتروني؛

(ب) أسماء المواد أو أملاحها التي صنعت في السنة المشمولة بالتقرير.

المادة أو الملح المصنوع	الصانع	الاسم العنوان البريدي الكامل
		الهاتف
		الفاكس
		البريد الإلكتروني

المادة أو الملح المصنوع	الصانع	الاسم العنوان البريدي الكامل
		الهاتف
		الفاكس
		البريد الإلكتروني

ملحوظة: يمكن استخدام نُسخ إضافية من هذه الصفحة إذا لزم ذلك.